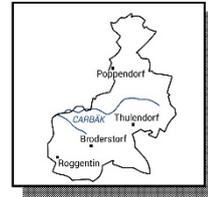


Gemeinde Broderstorf

Beschlussvorlage

BV/BAU/241/2023

öffentlich



Sportanlage SV Pastow e.V. - Umrüstung Beregnungsanlage Platz 1

<i>Organisationseinheit:</i> BEL/SG Bauamt <i>Bearbeitung:</i> Marie Farclas	<i>Datum</i> 21.04.2023
---	----------------------------

<i>Beratungsfolge</i>	<i>Geplante Sitzungstermine</i>	<i>Ö / N</i>
Gemeindevertretung Broderstorf (Entscheidung)	03.05.2023	Ö

Sachverhalt

Die Firma Wahl Bewässerungstechnik hat der Gemeinde ein Angebot für die Umrüstung der Beregnungsanlage auf dem Platz 1 des Sportplatzes des SV Pastow e.V. vorgelegt. Hintergrund ist das der Gemeinde vorgestellte Entwicklungskonzept des SV Pastow e.V. v. 21.07.2022, welches die Umrüstung der Beregnungsanlage beinhaltet. Die Gemeindevertretung hatte in ihrer Sitzung am 05.10.2022 jedoch nur über die Umstellung der vorhandenen Flutlichtanlage auf LED beschlossen. Die weiteren vom Verein vorgetragenen Maßnahmen blieben unberücksichtigt.

Die Firma Wahl Bewässerungstechnik wurde um Stellungnahme zur Notwendigkeit der Umrüstung gebeten. Diese befindet sich in der Anlage zur Vorlage. Eine akute Notwendigkeit ergibt sich aus der Stellungnahme nicht, sodass das Vorhaben für das kommende Haushaltsjahr geplant und umgesetzt werden könnte.

Die Gemeindevertretung wird um Entscheidung zur Umsetzung gebeten.

Auswirkungen auf das Liegenschaftsamt:

Keine

Beschlussvorschlag

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Broderstorf beschließt in ihrer Sitzung am 03.05.2023 dem Vorhaben „Umrüstung der Beregnung auf Platz 1“ des SV Pastow e.V. zuzustimmen. Die Umsetzung soll für das kommende Haushaltsjahr geplant werden und im Zuge der Wartung umgesetzt werden.

Bemerkung: Auf Grund des § 24 Kommunalverfassung M-V haben folgende Mitglieder weder an der Beratung noch an der Abstimmung mitgewirkt:

Die Ausführungen unter „Finanzielle Auswirkungen“ sind Bestandteil des Beschlusses. Auf die Vorlage, welche allen Gremiumsmitgliedern zugegangen ist, wird verwiesen. Sie ist Bestandteil der Niederschrift und der Urschrift als Anlage beigefügt.»

Finanzielle Auswirkungen

Das Angebot der Firma Wahl Bewässerungstechnik schließt mit einer Angebotsendsumme in Höhe v. 25.605,83 € brutto. Finanzielle Mittel stehen im aktuellen Haushaltsjahr nicht zur Verfügung. Bei positiver Beschlussfassung wird

eine entsprechende Berücksichtigung in der kommenden Haushaltsplanung erfolgen.

TH 2 - 42400.5231200.

Anlage/n

- 1 Angebot Wahl - Umrüstung Berechnung (öffentlich)
- 2 Begründung Berechnung Fa. Wahl (öffentlich)
- 3 BA GVB 05.10.2022 (öffentlich)

Wahl Bewässerungstechnik GmbH & Co. KG • Rothbäk 10 • 18198 Groß Schwaß

 Gemeinde Broderstorf
 über Amt Carbäk
 Moorweg 5
 18184 Broderstorf

**Wahl Bewässerungstechnik
 GmbH & Co. KG**
 Rothbäk 10 • 18198 Groß Schwaß

Telefon +49 38207 777324
Telefax +49 38207 777325
E-Mail info@regen-nach-wahl.de

www.regen-nach-wahl.de
Angebot Nr. 03060

 Kunden-Nr.: 10140
 LV-Nr.: 122523-1-10
 Groß Schwaß, 05.04.2023

Bvh. : Sportplatz Bornkoppelweg 2, 18184 Broderstorf

Sehr geehrte Damen und Herren,

anbei erhalten Sie unser Angebot für Ihr Bauvorhaben in Sportplatz Bornkoppelweg 2, 18184 Broderstorf.

Position	Leistungsbeschreibung	Menge	Einheitspreis (€)	Gesamtpreis (€)
01	Umbau Beregnung Platz 1			
01.01	Baustelleneinrichtung Logistik, Vorbereitung Werkzeug- und Gerätekosten An- und Abfahrt pro Einsatztag geschätzt 5-6 Werktagen für Komplettleistung incl. Erdarbeiten	ca. 6,00 Tage	230,00	1.380,00
01.02	***Wahlposition Soden für Mittelfeldregner schälen, mind. 30 cm breit, seitlich für Wiedereinbau lagern vorhand. Soden, soweit mgl. wieder einbauen Nachsaat an Fehl- und Nahtstellen bauseits wässern während der Bauzeit (1-2 Tage) bauseits Ausführung kann komplett bauseits erfolgen	ca. 100,00 mtr	(5,40)	(540,00)
01.03	Grabenlose Kabelverlegung mittels Vibrationspflug Anwendung nur bei steinfreiem Boden möglich grabenlose Verlegung Fräsnut ca. 2 cm breit; Tiefe ca. 60 cm			
Übertrag:				1.380,00

Angebot Nr. 03060

 Umrüstung Platz 1 auf Triton für den Verein
 122523-1-10 / 05.04.2023 / Seite 2

Position	Leistungsbeschreibung	Menge	Einheitspreis (€)	Gesamtpreis (€)
			Übertrag:	1.380,00
	sekundärer Erdaufbruch manuelle Anbindung am Regner und am Platzrand erforderlich Das Kabelwarnband aus weich PVC, Farbe Gelb, ist 30 cm über dem verlegten Kabel anzuordnen. ca.	350,00 mtr	14,25	4.987,50
01.04	***Bedarfsposition ohne Ges.-Betrag Graben herstellen mittels Bagger Kabelgraben mittels Bagger profilgerecht ausheben, verfüllen und verdichten, Aushub seitlich für Wiedereinbau lagern, steinfreier Boden verdrängter Boden verbleibt im Baufeld Aushubtiefe im Mittel 50-80 cm Sohlenbreite des Grabens 30-40 cm Das Kabel wird mit Aushub, soweit steinfrei, überdeckt. Das Kabelwarnband aus weich PVC, Farbe Gelb, ist 30 cm über dem verlegten Kabel anzuordnen. Bodenklasse 1-3	350,00 mtr	38,00	
01.05	***Bedarfsposition ohne Ges.-Betrag Graben herstellen mittels Grabenfräse Kabelgraben mittels Grabenfräse profilgerecht ausheben, verfüllen und verdichten, Aushub seitlich für Wiedereinbau lagern, steinfreier Boden verdrängter Boden verbleibt im Baufeld Aushubtiefe im Mittel 50-80 cm Sohlenbreite des Grabens 10-20 cm Das Kabel wird mit Aushub, soweit steinfrei, überdeckt. Das Kabelwarnband aus weich PVC, Farbe Gelb, ist 30 cm über dem verlegten Kabel anzuordnen. Bodenklasse 1-3	350,00 mtr	27,00	
			Übertrag:	6.367,50

Angebot Nr. 03060

 Umrüstung Platz 1 auf Triton für den Verein
 122523-1-10 / 05.04.2023 / Seite 3

Position	Leistungsbeschreibung	Menge	Einheitspreis (€)	Gesamtpreis (€)
			Übertrag:	6.367,50
01.06	Bergung vorh. Versenkregner Ausbau der vorhandenen Versenkregner, Verschuß Regneranschluß an Versorgungsleitung Verfüllung mit Sand 0-4 gewaschen Nachsaat einmalig Material verbleibt beim AG Ausführung kann bauseits erfolgen	30,00 Stück	52,00	1.560,00
01.07	Ausbau der vorhandenen Ventilboxen Material verbleibt beim AG Druckleitung 63 mm 2 x ins Feld auf 75 mm Versorgungsleitung Bodenauffüllung mit Sand 0-4 gewaschen Nachsaat einmalig Kopfloch öffnen, Leitungen trennen, Magnetventile ausbauen, Kabel (Decoderkabel) verbinden und Rohre hydraulisch mittels PE Schweißformteilen verbinden Kopfloch verfüllen und verdichten komplett liefern und montieren	6,00 Stück	380,00	2.280,00
01.08	***Wahlposition Kopflöcher für Regneranschlüsse Boden der Kopflöcher für Regneranschlüsse, Hydranten und Ventilboxen (Absperrungen) profilgerecht ausheben ab Geländeoberfläche, Aushub seitlich lagern, verfüllen und verdichten nach dem Merkblatt für das Verfüllen von Leitungsräben, verdrängten Boden verbleibt beim AG Aushubtiefe bis 0,80 m, Sohlenbreite der Gräben über 0,50 bis 1,00 m.			
			Übertrag:	10.207,50

Angebot Nr. 03060

 Umrüstung Platz 1 auf Triton für den Verein
 122523-1-10 / 05.04.2023 / Seite 4

Position	Leistungsbeschreibung	Menge	Einheitspreis (€)	Gesamtpreis (€)
			Übertrag:	10.207,50
	Bodenklasse 4.	15,00 Stück	(30,00)	(450,00)
01.09	Sickerpackung für Regner herstellen. Einbau von Füllmaterial, für die Einbettung, Stabilisierung und Dränung der Regner Material: Grobkies Schichttiefe: 60 cm Schichtdicke: ca. 20 cm.	15,00 Stück	75,00	1.125,00
01.10	Ringleitung aus PE-Druckrohr, PE 100, DN 50, 63 x 3,8mm, SDR 11 (PN 16), nach DIN 8074/75, einschließlich aller Form- und Verbindungsstücke, Schraubkupplung liefern und verlegen. Kurzenden Anschluß Randregner Länaseite Aufbinden vorh. Rohrleitung	ca. 40,00 mtr	12,45	498,00
01.11	Regneranschluss herstellen mit Regnergelenk 1 1/2" Swingjoint Aufbindung an vorhandene HD-PE-Druckrohrleitung da 63 mm für Randregner inkl. aller Form- und Verbindungsstücke	12,00 Stück	78,00	936,00
01.12	Regneranschluss herstellen mit Regnergelenk 1 1/2" Aufbindung an vorh.HD-PE-Druckrohrleitung da 63 mm für für Mittelfeldregner, inkl. aller Form- und Verbindungsstücke.			
			Übertrag:	12.766,50

Angebot Nr. 03060

 Umrüstung Platz 1 auf Triton für den Verein
 122523-1-10 / 05.04.2023 / Seite 5

Position	Leistungsbeschreibung	Menge	Einheitspreis (€)	Gesamtpreis (€)
			Übertrag:	12.766,50
		3,00 Stück	73,00	219,00
01.13	Vollkreisversenkregner eingebaut im Mittelfeld gemäß BA 10 120. Hohe Drehgeschwindigkeit von weniger als einer Minute für 360° 3-düsig mit wartungsfreiem Schwinghebelantrieb und 22° Strahlanstieg, mit grüner Kunstrasenabdeckung Wasserverbrauch: 16 m³/h bei Fließdruck von 5,5 bar am Regner. Wurfweite: ca. 26 m mit eingebautem Elektroventil, Ventil und Spule von oben, ohne Grabarbeiten demontierbar. Selbstentleerend bei druckloser Hauptleitung Fabrikat: PERROT, Typ TRITON-L, SVAC incl.elekt.Anschluß an das Steuerkabel	3,00 Stück	495,00	1.485,00
01.14	Teilkreisversenkregner eingebaut am Spielfeldrand gemäß BA 10 120. Hohe Drehgeschwindigkeit von weniger als einer Minute für 360°. 2-düsig mit wartungsfreiem Schwinghebelantrieb und 22° Strahlanstieg, stufenlose Sektoreinstellung von 30 bis 360°, manuell ohne Werkzeug möglich, rechter und linker Sektor einstellbar. Wasserverbrauch: 9 m³/h bei Fließdruck von 5,5 bar am Regner. Wurfweite: ca. 20 m mit eingebautem Elektroventil, Ventil und Spule von oben ohne Grabarbeiten demontierbar selbstentleerend bei druckloser Hauptleitung			
			Übertrag:	14.470,50

Angebot Nr. 03060

 Umrüstung Platz 1 auf Triton für den Verein
 122523-1-10 / 05.04.2023 / Seite 6

Position	Leistungsbeschreibung	Menge	Einheitspreis (€)	Gesamtpreis (€)
			Übertrag:	14.470,50
	Fabrikat: PERROT, Typ TRITON-L, WVAC incl.elekt.Anschluß an das Steuerkabel	12,00 Stück	420,00	5.040,00
01.15	<i>***Bedarfsposition ohne Ges.-Betrag</i> Decoder Perrot PD5 AC1, 1 Station für max 2 Magnetspulen Ersatz für vorhandene Decoder	15,00 Stück	125,00	
01.16	Steuerkabel (Decoderkabel) NYY-J 2 x 2,5 mm ² , liefern und verlegen	380,00 m	1,95	741,00
01.17	Knotenpunkt Steuerleitung herstellen incl.Erdarbeiten	16,00 Stück	76,00	1.216,00
01.18	<i>***Bedarfsposition ohne Ges.-Betrag</i> DBR/Y wasserdichte Kabelverbinder Decoderanschluß	30,00 Stück	3,00	
01.19	Klein- und Dichtmaterial		pauschal	50,00
Summe	01 Umbau Beregnung Platz 1			21.517,50
<u>Zusammenstellung</u>				
01	Umbau Beregnung Platz 1			21.517,50
Nettosumme				21.517,50
MwSt.			19,00 %	4.088,33

Wahl Bewässerungstechnik GmbH & Co. KG • Rothbäk 10 • 18198 Groß Schwaß

Angebot Nr. 03060

Umrüstung Platz 1 auf Triton für den Verein
122523-1-10 / 05.04.2023 / Seite 7

**Wahl Bewässerungstechnik
GmbH & Co. KG**
Rothbäk 10 • 18198 Groß Schwaß

Telefon +49 38207 777324
Telefax +49 38207 777325
E-Mail info@regen-nach-wahl.de

www.regen-nach-wahl.de

Summe Angebot

€ 25.605,83

Das Angebot ist gültig bis 19.04.2023.

Marie Farclas

Von: Martin Wahl <mw@regen-nach-wahl.de>
Gesendet: Mittwoch, 12. April 2023 12:42
An: Marie Farclas
Betreff: AW: SV Pastow e.V. - Angebot Umrüstung Beregnung

Sehr geehrte Frau Farclas,

das Angebot wurde vom Verein angefordert.

Es gibt auf den Sportplätzen zwei verschiedene Beregnungssysteme, einmal mit nur 3 Mittelfeldregnern und 12 Randregnern (Platz 2) und einmal mit 10 Mittelfeldregnern und 14 Randregnern (Platz1).

Die Beregnungsanlage auf Platz 1 hat erhebliche Nachteile in der Pflege und in der Wasserverteilung. Bei Pflegemaßnahmen sind die kleinen Regner schlecht aufzufinden und es besteht eine erhöhte Anfälligkeit für Sand.

Eine differenzierte Wasserausbringmöglichkeit ist hier nicht gegeben, da die Bereiche quer über den Platz verlaufen. Es werden Regner im Mittelfeld (360° Radius) und Regner am Rand (180° Radius) gemeinsam betrieben. Das führt zu einer verminderten Wassergabe im Mittelfeld (es wird hier die doppelte Fläche in der gleichen Zeit mit der gleichen Wassermenge versorgt).

Bei der Inbetriebnahme 2023 sind erneut vorhandene „Problem“ Regner aufgetaucht, die getauscht werden müssen.

Für Fragen stehe ich Ihnen gerne auch mobil unter 0177 51 88 48 1 zur Verfügung.

Ich habe gerade versucht Sie vom Festnetz aus zu erreichen.

Freundliche Grüße

Martin Wahl

CERTIFIED IRRIGATION AUDITOR

Wahl Bewässerungstechnik GmbH & Co. KG
Rothbäk 10 . 18198 Groß Schwaß

Telefon: 038207 777324
Telefax: 038207 777325
E-Mail: mw@regen-nach-wahl.de
www.regen-nach-wahl.de

Geschäftsführer: Martin Wahl
Handelregister: HRA 4266 AG Rostock
persönlich haftende Gesellschaft:
Wahl Bewässerungs Verwaltungs GmbH, HRB 14069 AG Rostock





Bitte prüfen Sie der Umwelt zuliebe, ob der Ausdruck dieser E-Mail erforderlich ist.

Unsere Datenschutzerklärung finden Sie unter www.regen-nach-wahl.de/datenschutz

Von: Marie Farclas <marie.farclas@amtcarbaek.de>

Gesendet: Mittwoch, 12. April 2023 11:41

An: 'mw@regen-nach-wahl.de' <mw@regen-nach-wahl.de>

Cc: Virginie Moeller <Virginie.Moeller@amtcarbaek.de>; Bürgermeister Broderstorf
<buergermeister.broderstorf@amtcarbaek.de>

Betreff: SV Pastow e.V. - Angebot Umrüstung Beregnung

Sehr geehrte Damen und Herren,

über den Sportverein erreichte uns das anliegende von Ihnen erstellte Angebot für die Umrüstung der Beregnung des Rasenplatzes 1 der Anlage im Bornkoppelweg 2.

Von hier wurde dieses Angebot nicht abgefordert. Ich bitte um Mitteilung, wer das Angebot abgefordert hat und bitte zudem um Übermittlung einer Begründung zur Notwendigkeit der Umrüstung.

Vielen Dank.

Für Rückfragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

Farclas

Sachbearbeitung

Bau-, Entwicklungs- und Liegenschaftsamt

Amt Carbak, -Der Amtsvorsteher-, Moorweg 5, 18184 Broderstorf

Telefon: 038204/718-21 - Zentrale: 038204/718-0 - Fax: 038204/718-50 - Web: www.amtcarbaek.de

Hinweis: Nähere Informationen zum Datenschutz finden Sie in den Aushängen und Auslegungen in der Amtsverwaltung und unter <https://www.amtcarbaek.de/datenschutz/index.php>

Weitere Fragen können in einem persönlichen Gespräch beantwortet werden.



Beschlussauszug

aus der
öffentliche/ nichtöffentliche Sitzung der Gemeindevertretung
der Gemeinde Broderstorf
vom 05.10.2022

**Top 11.7 Investitionsplanung Sportanlage SV Pastow e.V.
BV/BAU/117/2022**

Beschluss:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Broderstorf beschließt in ihrer Sitzung am 02.11.2022 die Umsetzung folgender Projekte aus dem vorgelegten Maßnahmenkatalog des SV Pastow e.V.:

Maßnahme Nr. 1 – Umstellung der vorhandenen 6 Flutlichtmasten auf LED noch in 2022.

Das Amt wird beauftragt die beschlossenen Maßnahmen in der Haushaltsplanung zu berücksichtigen und die Maßnahmen entsprechend anzuschieben.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Vertreter:	13	Davon Anwesend:	10
Ja-Stimmen	Nein-Stimmen	Enthaltungen	
9	1	0	

Herr Conrad merkt an, dass geprüft werden könnte, ob die LED-Umstellung über das Retrofit-Verfahren möglich ist.

AUFTRAG AMT: Prüfung, ob LED-Umstellung über das Retrofit-Verfahren möglich ist. Wenn Verfahren nicht möglich ist, LED-Umstellung in 2023

Vorsitz:

Schriftführung:

Monika Elgeti

Fanny Saidi